14ZML 0155

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v zmysle § 51 zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov */ďalej len „Zmluva"/ medzi:*

ČL. I. ZMLUVNÉ STRANY

1. ***Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.***
so sídlom Kukučínova 2, 040 01 Košice, Slovenská republika
IČO: 35583461
IČDPH: SK2022737871
Štatutárny orgán: Ing. Arch. Michal Hladký, riaditeľ
Peňažný ústav: Prima banka Slovensko a.s.
Názov účtu: Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Číslo účtu: 0558235001/5600
IBAN: SK21 5600 0000 0005 5823 5001
BIC kód banky: KOMASK2X
Adresa: Prima banka Slovensko, a.s. - pobočka Košice
Hodžova 11, 010 00 Žilina
/ďalej len ***Košice2013****/*

a

2. **Miroslav Tóth,** [redacted]

ČL. II. ÚČEL A PREDMET ZMLUVY

1 Účelom Zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností zmluvných strán v rámci spolupráce Miroslava Tótha s Košice 2013 pri realizácii projektu v rámci rozvojového programu „K.A.I.R – Košice Artist in Residence " v rozsahu podľa tejto Zmluvy.

2. Predmetom Zmluvy je účasť subjektu na tvorbe a prezentácii site-specific opery Zázračná masážna tyč v Košiciach od 1. 10. 2014 do 22. 12. 2014, ktorej námet a prvé spracovanie vzniklo v rámci trojmesačného rezidenčného pobytu M. Tótha v holandskom Arnheme v rámci projektu K.A.I.R – Košice Artist in Residence.

Úloha obsahuje aktivity:

a) Príprava predlohy k opere, spracovanie námetu a následná

tvorba libreta

b) Kopozícia hudby k opere
c) Naštudovanie diela
d) Výber hudobníkov pre operu a zostavenie medzinárodného ansámblu vystupujúceho v opere.
e) Vedenie speváckeho workshopu, ktorý je určený k zostaveniu zboru vystupujúceho v opere.
f) príprava záverečnej verejnej prezentácie projektu,
g) povinnosť dokumentovať priebeh prípravy projektu vo forme fotodokumentácie alebo videodokumentácie
h) získanie skúseností pre ďalšie pôsobenie na Slovensku a ich prenos vo forme prezentácie a účasti na podujatiach plánovaných v rámci projektu Košice 2013 zameraných na podporu medziodborovej spolupráce, organizovaných organizáciou Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o..

3. Košice 2013 sa zaväzuje za plnenie predmetu tejto zmluvy uhradiť *M. Tóthovi* dojednanú odmenu podľa článku III bod 2 tejto zmluvy.

Čl.. III. ODMENA

1. Odmena za poskytnuté služby bola stanovená v súlade so zák. 18/1996 Zb. o cenách v aktuálnom znení a súvisiacich právnych predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že za splnenie predmetu tejto zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto zmluvy a splnenie cieľa projektu uvedeného v písm. a) až h) bod 2. čl. II tejto zmluvy umelcovi patrí odmena v celkovej výške **1000**,- EUR (slovom „tisíc eur"). Odmena bude vyplatená v dvoch splátkach. Prvá splátka bude vyplatená na základe žiadosti predloženej umelcom. Druhá splátka bude vyplatená do 14 dní od záverečnej verejnej prezentácie projektu podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve bezhotovostným prevodom na bankový účet autora špecifikovaný v záhlaví tejto zmluvy.
3. Košice 2013 sa zaväzuje nahradiť umelcovi vynaložené cestovné náklady potrebné pre splnenie predmetu tejto zmluvy a záväzkov z nej vyplývajúcich, a to v maximálnej hodnote 500,- EUR (slovom „päťsto eur"), a ubytovanie v maximálnej hodnote 300€ (slovom „tristo eur") na základe predložených daňových dokladov alebo faktúr. *M. Tóth* nemá nárok na náhradu iných potrebných a užitočných nákladov spojených s vykonávaním činností podľa tejto zmluvy.
4. *M. Tóth* je povinný predložiť organizácii daňové doklady a faktúry podľa odseku 2 tohto článku najneskôr do posledného dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy. Ak umelec nepredloží organizácii daňové doklady a faktúry podľa odseku 2 tohto článku najneskôr do posledného dňa platnosti a účinnosti tejto zmluvy, jeho právo na náhradu nákladov podľa odseku 2 tohto článku zanikne.
5. Odmena podľa toho článku je odmena maximálna a túto je možné meniť len na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán vo forme dodatku k tejto zmluve.

ČL. IV. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. *M. Tóth* sa zaväzuje a je povinný vykonávať svoju činnosť v rozsahu dohodnutého predmetu Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. písm. a) – h) tejto Zmluvy s využitím svojich schopností, vedomostí, odborných znalostí a iných zručností.
2. *M. Tóth* sa zaväzuje informovať Košice 2013 o svojej činnosti a o podstatných skutočnostiach súvisiacich so svojou činnosťou.
3. *M. Tóth* sa zaväzuje bezodkladne informovať Košice 2013 o všetkých skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na riadnu realizáciu predmetu Zmluvy definovaného v článku II. bod 2. písm. a) – h) tejto Zmluvy dohodnutým spôsobom a v stanovenom rozsahu.
4. Košice 2013 je povinná s *M. Tóthom* spolupracovať a poskytnúť mu potrebnú súčinnosť, a to predovšetkým poskytnúť všetky potrebné podklady, informácie a usmernenia v záujme riadneho splnenia predmetu Zmluvy podľa článku II. bod 1. tejto Zmluvy.
5. *M. Tóth* sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel, v opačnom prípade je povinný nahradiť Košice 2013 škodu, ktorá jej porušením tejto povinnosti vznikla.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že záväzok zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa *M. Tóth* pri realizácii predmetu Zmluvy dozvedel trvá bez obmedzenia aj po skončení trvania tejto Zmluvy.
7. Pre účely tejto Zmluvy sa za dôverné informácie považujú najmä všetky informácie:
   a) ktoré si zmluvné strany poskytnú (písomné, ústne, zistené pozorovaním, alebo sa druhá zmluvná strana o nich akýmkoľvek iným spôsobom dozvie), ktoré sa budú týkať konkrétne predmetu Zmluvy, ak tieto informácie zmluvná strana označí za dôverné,
   b) o všetkých údajoch o zmluvných stranách či tretích osobách, majúcich charakter osobných údajov podľa ustanovení platných právnych predpisov,
   c) všetky informácie obchodného charakteru o vnútornej štruktúre Košíc 2013, o osobách, s ktorými *M. Tóth* spolupracuje, ktoré nie sú verejne dostupné.
   d) všetky informácie, ktoré sú podľa svojho charakteru predmetom obchodného tajomstva organizácie Košice 2013 alebo ktoré sú predmetom záväzku mlčanlivosti dojednaného medzi organizáciou Košice 2013 a jej zmluvnými partnermi, s ktorými *M. Tóth* bol dopredu oboznámený zo strany Košice 2013 .

ČL. V. TRVANIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 1. 10. 2014 do 31. 12. 2014, počas, ktorej je *M.Tóth* povinný plniť predmet Zmluvy v zmysle článku II. bod 2. tejto Zmluvy.

ČL. VI. ZÁNIK ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
   a) uplynutím doby v zmysle článku V. bod 1. tejto Zmluvy,
   b) dohodou zmluvných strán.
2. Písomné odstúpenie podľa bodu 1. písm. b tohto článku Zmluvy nadobúda účinnosť momentom doručenia druhej zmluvnej strane.

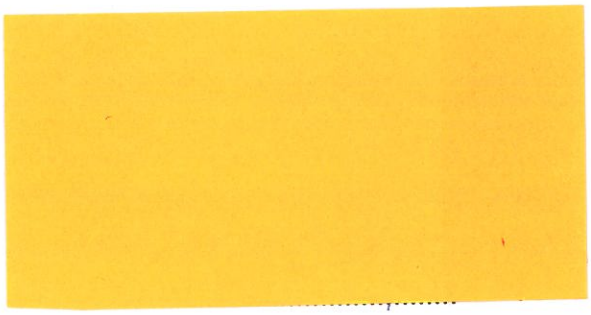
Čl. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Výslovne neupravené právne vzťahy sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v platnom znení.
2. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po jednom rovnopise obdrží každá zo zmluvných strán.
3. Zmeny a doplnky tejto Zmluvy je možné vykonať písomným dodatkom k Zmluve podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle Košice 2013.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že svoju vôľu prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, s obsahom Zmluvy po jej prečítaní súhlasia a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Košiciach dňa 30. 9. 2014

.....

Košice - Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.
Ing. Arch. Michal Hladký, riaditeľ



.....

Miroslav Tóth